

Porównanie tłumaczeń II Samuela 22:33

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oto Bóg! Moja twierdza, moc!* Uwalnia** też moją*** nienaganną drogę. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Moja twierdza, moc ! תָּהָל מְעוֹנִי תִּהְיֶה ; wg <x>230 18:33</x> : Ten, który mnie opasuje mocą, תִּהְיֶה הַמְּאַזְרֵנִי . Pod. 4QSam a.

²⁾ uwalnia, נִתַּר , wg <x>230 18:3</x>, 3: uczynił, נִתַּן .

³⁾ moją, za qere; Jego, za ketiw, tj. uwalnia (mnie), doskonała Jego droga.